

Простонародныя слова, употребляемыя въ уѣздахъ Новгородской губерніи: Новгородскомъ, Крестецкомъ, Старорусскомъ, Кирилловскомъ и Боровичскомъ:

Произношеніе словъ.	Ихъ значеніе.	Уѣзды, въ которыхъ употр.
1. Слѣтно	скучно	Крестецк.
2. Слѣтитъ	соскучить	Крестецк.
3. Отошно	потомъ	Новгор.
4. Галя.	[ласкательное].	Крестецк.
5. Шяшкó	черть	{ Крестецк. Старор. Новгор.
6. Лопйсь	въ прошломъ году	Крестецк.
7. Лопйшакъ.	прошлагодній [напр. те- лѣнокъ].	Крестецк.
8. Досуль [досульное время].	давно, прежде	{ Крестецк. Новгор.
9. Стокашша [ст.—нѣ- сень]	мастерница	Новгород.
10. Мѣскоротно	Неловко, неудобно [Въ Илью какъ то мѣс.— работать]	Новгор.
11. [Экой] кѣрда	[экой] разъ (случай)	Крестецк.
12. Кас[т]ь [казъ]	погань, мерзость	{ Крест. Старор.
13. Особѣ	отдѣльно	} Новгородскій уѣздъ.
14. Застань	очень много	
15. Бахорить	говорить	
16. Баско	красиво	
17. Облываникъ	[ругательное]	
18. Простыиъ	человѣкъ простой	
19. Выть	Сила [у него лошади- ная в.—]	
20. Пошáва.	эпидемія	
21. Оклейтъ	поправиться, выздоро- вѣтъ	
23. Карбатй	колотушки кулаками	
23. Кѣрва	[ругательное]	
24. Подсурыкивать		
25. Подсалаживать	подзадоривать	
26. Стерва	1) падалъ 2) [ругательное]	
27. Взабыль	дѣйствительно	
28. Санапаль ж. р. са- напалка	бойкій человѣкъ.	

Произношенье словъ.	Ихъ значенье.	Уѣзды въ которыхъ употр.
29. Ошшаула	мастеръ на разговоры	Крестецк.
30. Охабачивать	Быстро, ловко работать	Крест.
31. Сжута—подхалюза	старающийся угодить на- шимъ и вашимъ.	Новгор.
32. Загибаться.	важничать	Среди мастеровыхъ Новг.
33. Сгнйдиться	обидѣться	?
34. Пасикельки	Бѣлое, жидкое вещество, остающееся подъ рѣ- шетомъ, черезъ кото- рое пропускаютъ овся- ную муку для приго- товленія овсянаго ки- селя.	Крест.
35. Опанка	двѣ мѣры (зерна)	Новгород. (Тёсово).
36. Запачить	утаить припрятать	Новг. (Тёс).
37. Пестрошка	корзинка	Кирилл.
38. Шкрабать	производить лёгкій шумъ [напр. мыть ш.—]	
39. Шинкаться.	мѣшкать, дѣлать что ли- бо съ ненужной мед- ленностію.	
40. Курень.	Сборъ въ крест. обще- ствѣ съ чужихъ (без- земельныхъ) за поль- зованье мірскими дро- вами, водою и т. под.	Новгородскій уѣздъ.
41. Не дойдеть	не могу сдѣлать	
42. Жйвучи	въ былое время	
43. Турлюкъ	бумажный мѣшекъ	Крестецк. уѣздъ.
44. Барканъ	мѣрковъ	Новгор.
45. Журавіна	клюква	Новгор.
46. Сўльчина	сырое, прѣсное тѣсто	Крестецк.
47. Мурѣ	вода съ хлѣбомъ	Крест.
48. Гўльба	картофель	Новгор.
49. Праться	полоскать бѣлье	Крестецк.
50. Гомонить	коротко разговаривать	Крест.
51. Унакъ	сапогъ	Новгор.
52. Скіна (скина во весь каравай).	ломоть	Старор.
53. Хилкать	скрипѣть	Старор.
54. Жйгалка (ж.—дока- налась)	свѣча	Кирилл.
55. Блйцы	} черныя грибы	Кирилл.
56. Обабки		Старор.
57. Колунъ		Крестецк.
	топоръ для колотья дровъ	Крестецк.
		Новгор.

Произношенье словъ.	Ихъ значенье.	Уѣзды въ которыхъ употр.
58. Стравить 59. Пелѣвня 60. Пуня 61. Пѣлы	сломать, испортить сарай } для пѣловъ } для сѣна остатки ржи, овса	Новгород. Боровск. Старор.

*К. Лавровъ.*

## Особенности говора Кадниковскаго уѣзда Вологодской губ.

Приступая къ описанію особенностей мѣстнаго говора въ сѣверо-западномъ краѣ Вологодской губерніи, нужно сказать, что этотъ говоръ не одинаковъ по всему пространству уѣзда. Въ однихъ волостяхъ замѣчаются извѣстныя особенности говора, въ другихъ—нимы. Въ Троичинѣ, напр. (на сѣверѣ уѣзда), преобладаетъ звукъ «ц» вмѣсто «ч», чего въ южныхъ волостяхъ незамѣтно. Въ центральныхъ рѣзко выдѣляется мягкое «к» въ окончаніяхъ: «ка», «ко», «ку» и пр. и звукъ «уо» вм. «о», чего въ свою очередь нѣтъ въ указанной Троичинѣ. И лексиконъ народныхъ словъ также не одинаковъ по всему уѣзду.

Слова, употребляемая въ одной мѣстности, иногда совершенно неизвѣстны въ другой. Кремлевскія: «сохутить», «тюмба» и пр. непонятны для жителя среднихъ и южныхъ волостей.

*Примѣчаніе.* При изложеніи правилъ фонетики и морфологій, я буду правдывать примѣры съ удержаніемъ того выговора, который наблюдалъ въ Кремлевской волости <sup>1)</sup> и который отличается болѣею оригинальностью.

### Фонетика.

#### 1. Замѣна гласныхъ.

а) Повсемѣстно замѣчается въ произношеніи звукъ «и» вмѣсто «ѣ» въ тѣхъ случаяхъ, когда «ѣ» находится передъ мягкими гласными: 1) «и», 2) «е», 3) «я», 4) «ю» и 5) «ѣ» или передъ мягкою согласною съ звукомъ «ь». Въ противномъ случаѣ, т. е. передъ гласными: «а», «о», «у» и передъ согласною съ твердымъ согласнымъ «ъ», всегда слышится «ѣ»=е.

Примѣры:

1) вѣникъ вм. вѣникъ, наследникъ, сусѣди вм. сосѣди, дѣтина вм. дѣтина (здоровый, крѣпкій юноша).

<sup>1)</sup> Кремлевская волость, въ составъ которой входятъ три прихода: Кремлевскій-Богородскій, Глубоковскій-Спасскій и Глубоковскій-Ильинскій, находится въ сѣверной части Кадниковскаго уѣзда и примыкаетъ съ запада къ Каргопольскому уѣзду Олонецкой губ., съ сѣвера къ лѣсамъ Архангельской губ. Отъ своего уѣднаго города она удалена на 180 верстѣ.